



Centro di Studi  
filologici e linguistici  
siciliani



UNIVERSITÀ  
degli STUDI  
di CATANIA

DIPARTIMENTO DI  
SCIENZE UMANISTICHE



ASSOCIAZIONE ITALIANA  
DI  
FRASEOLOGIA E PAREMIOLOGIA

## V Congreso Internacional de Fraseología y Paremiología **Lexicalizaciones “complejas”** Investigación y teorías

*Catania, del 26 al 29 de septiembre de 2018*



Associazione italiana di Fraseologia e Paremiologia PHRASIS  
en colaboración con  
Dipartimento di Scienze Umanistiche (Università degli Studi di Catania)  
y  
Centro di Studi filologici e linguistici siciliani (Palermo)

### **PRIMERA CIRCULAR**

El V Congreso Internacional de la Asociación Phrasis pretende reunir a todos aquellos estudiosos que se ocupan de lexicalizaciones “complejas” (expresiones pluriverbales, expresiones idiomáticas, paremias y expresiones estereotipadas, fórmulas rutinarias, trabalenguas, etc.). Se reflexionará acerca de las propiedades semánticas y morfosintácticas de dichas expresiones, del grado de traducibilidad, de su componente cognitivo, de su representación lexicográfica y acerca de la relación que mantienen incluso con la realidad extralingüística.

A través del tema propuesto se pretende impulsar la reflexión con el propósito de avanzar en la investigación tanto nacional como internacional partiendo de lo ya debatido durante las ediciones anteriores del congreso.

Las **líneas temáticas** del congreso son:

- Semántica, retórica y pragmática en los procesos de lexicalización
- De la yuxtaposición a las frases lexicalizadas
- Problemas de clasificación y límites tipológicos de lexicalizaciones “complejas”
- Lexicalizaciones “complejas”: la perspectiva neurolingüística y psicolingüística
- Lexicalizaciones “complejas” y traducción
- Lexicalizaciones “complejas” y didáctica
- Representación lexicográfica y de repertorio de lexicalizaciones “complejas”
- Lexicalizaciones “complejas” y *nonsense*
- Historia de la paremiología
- Paremias y geografía lingüística
- Paremias: tierra, mar, cielo, trabajo como medida de la vida
- Arcaísmos en las paremias



Centro di Studi  
filologici e linguistici  
siciliani



UNIVERSITÀ  
degli STUDI  
di CATANIA

DIPARTIMENTO DI  
SCIENZE UMANISTICHE



ASSOCIAZIONE ITALIANA  
DI  
FRASEOLOGIA E PAREMIOLOGIA

### Las comunicaciones se pueden enviar en uno de los siguientes idiomas:

- Italiano
- Español
- Francés
- Portugués
- Inglés

Las personas interesadas en participar en el congreso deben rellenar el formulario que aparece en la página web de la Asociación ([www.phrasis.it](http://www.phrasis.it)) **antes del 25 de abril de 2018** e insertar los siguientes datos:

- Nombre y apellido del proponente
- Dirección de correo electrónico
- Universidad o institución de pertenencia
- Título de la comunicación (o póster)
- Línea temática
- Resumen (máx. 2000 caracteres)
- Palabras clave (3-5 palabras)
- Bibliografía (hasta 5 títulos)
- Curriculum Vitae et Studiorum (máx. 1000 caracteres)

El Comité Científico anunciará la aceptación de las propuestas recibidas antes del **30 de mayo de 2018**. Para cualquier aclaración e información, remítase a la dirección de correo electrónico del congreso: [phrasis2018.catania@phrasis.it](mailto:phrasis2018.catania@phrasis.it)

### Tarifas de inscripción

- 100 euros antes del 30 de junio (70 euros para los socios de PHRASIS)
- 120 euros después del 30 de junio (100 euros para los socios de PHRASIS)

### Comité científico

- Alfonso Campisi (Université de la Manouba - Tunisie)
- Daniela Capra (Università di Modena e Reggio Emilia)
- Marina Castagneto (Università degli Studi del Piemonte Orientale “A. Avogadro”)
- Marina Castiglione (Università di Palermo)
- Cosimo De Giovanni (Università di Cagliari)
- Anna De Marco (Università della Calabria)
- Federico Faloppa (University of Reading - UK)
- Temistocle Franceschi (Presidente del Centro Interuniversitario di Geoparemiologia (CIG) - Università di Firenze)
- Jose Enrique Gargallo Gil (Universidad de Barcelona)
- Mario García-Page Sánchez (Uned - Madrid)
- Jan Goes (Université de Artois - France)
- Carmen González Royo (Universidad de Alicante)
- Nicola Grandi (Università di Bologna)
- Carlo Lapucci (Presidente onorario di PHRASIS)
- Alberto Manco (Università L’Orientale di Napoli)
- Carla Marello (Università di Torino)
- Francesca Masini (Università di Bologna)
- Luisa A. Messina Fajardo (Presidente di PHRASIS - Università di Roma Tre)



Centro di Studi  
filologici e linguistici  
siciliani



UNIVERSITÀ  
degli STUDI  
di CATANIA

DIPARTIMENTO DI  
SCIENZE UMANISTICHE



ASSOCIAZIONE ITALIANA  
DI  
FRASEOLOGIA E PAREMIOLOGIA

- Trinis A. Messina Fajardo (Università “Kore” di Enna)
- Piera Molinelli (Università di Bergamo)
- Andrea Moro (“Scuola Universitaria Superiore IUSS Pavia”)
- Stefania Nuccorini (Presidente onorario di PHRASIS - Università di Roma Tre)
- Vincenzo Orioles (Università di Udine)
- Giovanni Ruffino (Presidente del Centro di Studi filologici e linguistici siciliani - Università di Palermo)
- Oana Sălișteanu (Universitatea din București)
- Salvatore Claudio Sgroi (Università di Catania)
- Wolfgang Schweickard (Universität des Saarlandes - Saarbrücken)
- Salvatore Trovato (Università di Catania)
- Barbara Turchetta (Università IUL - Firenze)
- Iride Valenti (Università di Catania)

#### **Comité organizador**

- Iride Valenti – Coordinadora
- Rosaria Sardo
- Loredana Pavone
- Giuliana Russo
- Tiziana Emmi
- Alfio Lanaia
- Salvatore Menza
- Angela Castiglione

#### **Publicación**

Los textos de las comunicaciones se publicarán en un volumen especial.

#### **Calendario**

- Janeiro de 2018 – primera presentación circular
- 25 de abril de 2018 – fecha límite para la presentación de propuestas
- 30 de mayo de 2018 – respuesta de aceptación por parte del Comité científico
- 30 de junio de 2018 – suscripción a tarifas reducidas
- 31 de agosto de 2018 – fecha límite para el registro completo de membresía
- 26-29 de septiembre de 2018 – Congreso